

/// PARKSIDE®



LASER DISTANCE MEASURER 20M PLEM 20 B5

GB

LASER DISTANCE MEASURER 20M

Operation and safety notes

FI

LASER-ETÄISYYSMITTARI 20M

Käyttö- ja turvaohjeet

SE

LASERAVSTÅNDSMÄTARE 20M

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DE

AT

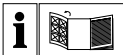
CH

LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20M

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

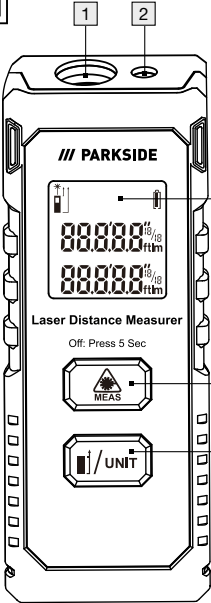
IAN 471957_2407

FI



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	50
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	95
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	139

A



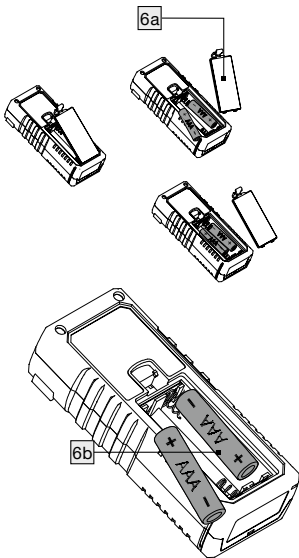
1

2

3

4

5



List of pictograms used.....Page 7

Introduction.....Page 10

Intended usePage 11

Parts description.....Page 12

Scope of deliveryPage 14

Technical dataPage 14

General safety

instructionsPage 17

Safety instructions for
batteries/rechargeable

batteriesPage 23

Before using.....Page 28

Inserting/replacing

the batteriesPage 28

Start-upPage 30

Switching on/offPage 30

Selecting the unit

of lengthPage 31

Measuring lengths.....Page 32

Changing measurement mode	Page 34
Continuous measurement mode	Page 34
Single measurement mode	Page 35
Error, faults & troubleshooting	Page 36
Maintenance and cleaning	Page 38
Storage	Page 39
Disposal	Page 40
Warranty and service	Page 43
Warranty	Page 43
Warranty claim procedure	Page 46
Service	Page 49

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/ voltage

List of pictograms used

	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used

	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Laser distance measurer 20 m

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The


instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other

use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● **Parts description**

- 1 Receiver lens
- 2 Laser beam output opening
- 3 Display
- 4 MEAS button 
(Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
- 5 Reference/Unit button
(changing the


measurement reference point, changing unit)

6a Battery compartment cover

6b Battery compartment

Display


7 Laser on †


8 Battery charge level display 


9 First (previous) measured value

10 Length unit

11 Second (latest) measured value

12 Reference plane 

12a The measurement is taken from the top side of the product 

12b The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

● Scope of delivery

- 1 Laser distance measurer
- 2 1.5V-batteries LR03 (AAA)
- 1 Instructions for use

● Technical data

Measurement

range: 0.075-20m*
(reference

point top
side)
0.175-20m*
(reference
point bot-
tom side)

Measuring
accuracy
(typical): $\pm 2.0\text{mm}^{**}$

Smallest
display unit: 1 mm

Operating
temperature: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(For indoor
use)

Relative
humidity max.: $\leq 75\%$

Laser category: 2

Wavelength
of the laser (λ): 620-690nm

Maximum power P max:	<1 mW
Operating voltage:	3V===
Batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Weight:	68g (without batteries)
Dimensions:	10 x 3.9 x 2.6 cm
Degree of protection:	IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing, not reflecting) and the brighter the laser is compared to

the ambient light (interior rooms, twilight).

***) In unfavourable conditions such as strong sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is ± 8 mm at 20 m. In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.1 mm/m must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children

away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe

way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature

or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



⚠ WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!

Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.


 **WARNING!**

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!**
Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!**
Never recharge

non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/
rechargeable batteries,
e.g. radiators/direct
sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR
PROTECTIVE
GLOVES!**

Leaked or damaged
batteries/rechargeable
batteries can cause
burns on contact with

the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product


- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable


batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

● **Inserting/ replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display 3, you can still



make measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover **6a** by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries from the battery compartment **6b**, if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment **6b**.

- Replace the battery compartment cover **6a** as shown (fig. A).

● **Start-up**

● **Switching on/off**

- To switch the product on, press the MEAS button  **4**. When the product is switched on, the laser beam is activated.
- To switch the product off, press and hold the MEAS button  **4** for approx. 5 seconds until the “OFF” is shown on display **3**. If no button is pressed for about 3 minutes, the

product turns off automatically to save the batteries.

- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button **5** to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

● **Selecting the unit of length**

1. Press and hold the REF/UNIT button **5** for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display **3**.

3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display **3**.

Note: Following units of length are available:

m meter

' " feet/inches




in inch

ft foot/feet

● Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button **4** again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display **3** by the icon* **7**.

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button  again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the bottom line of the display  and the laser beam will be turned off.
- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display  and the previous

measured value will be shown in the middle of the display **3**. Now, the laser beam will be turned off.

- **Changing measurement mode**

- **Continuous measurement mode**

- Under single measurement mode, press and hold the MEAS button **4** for 3 seconds to enter continuous measurement mode.

- Laser icon flashes in continuous measurement mode

- **Single measurement mode**
- Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button **4** for 3 seconds to enter single measurement mode.
- Laser icon stays on in single measurement mode.



● Error, faults & troubleshooting

Faults	Cause	Solution
-----	Calcu- lation error	Pay at- tention to the correct operating measur- ing range.

Faults	Cause	Solution
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0°-40°C).
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

● **Maintenance and cleaning**

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening  and the receiver lens  with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab.

Do not exert any strong pressure!

- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove

the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper

and fibreboard/80–98:
composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/
rechargeable batteries
must be recycled. Return
the batteries/rechargeable
batteries and the product
to the available collection
points.



**Environmental
damage through
incorrect dis-
posal of the batteries/
rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable
batteries may not be dis-
posed of with the usual
domestic waste. They may
contain toxic heavy metals
and are subject to hazard-
ous waste treatment rules

and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against

the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does

not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 471957_2407) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase

(receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to

parkside-diy.com.
Choose your country
and use the search
screen to search for the
operating instructions.
Entering the item num-
ber (IAN) 471957_2407
takes you to the oper-
ating instructions for
your item.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset..... Sivu 53

Johdanto..... Sivu 57

Tarkoituksen-
mukainen käyttö..... Sivu 58

Osien kuvaus..... Sivu 59

Toimituksen sisältö..... Sivu 60

Tekniset tiedot..... Sivu 61

Yleiset turvallisuus-ohjeet..... Sivu 63

Paristoja/akkuja
koskevat
turvallisuuohjeet Sivu 68

Toimenpiteet ennen käyttöönottoa..... Sivu 73

Paristojen
asennus/vaihto Sivu 73

Käyttöönotto..... Sivu 75

Päälle- ja

poiskytkeminen Sivu 75

Pituusyksikön valinta.... Sivu 76

Pituuksien

mittaaminen Sivu 77

**Mittaustilan
muuttaminen** Sivu 79

Jatkuva

mittaus -tila Sivu 79

Yksittäinen

mittaus -tila Sivu 79

**Viat, häiriöt ja
vianmääritys**..... Sivu 80

**Huolto ja
puhdistus**..... Sivu 82

Säilytys..... Sivu 84

Hävittäminen Sivu 84

Takuu	Sivu 88
Toimiminen	
takuutapauksessa	Sivu 91
Huoltopalvelu	Sivu 94

Merkkien selitykset



Lue käyttöohje.



Räjähdysvaara!



Käytä
suojakäsineitä!



Huomio!



Suojaa itsesi
lasersäteilyltä!



Älä katso suoraan
lasersäteeseen!



Tasavirta/
-jännite

Merkkien selitykset

	Sisältää pariston
	CE-merkillä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteeseen sovellettavien EU-direktiivien kanssa.
 	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
 	Säilytä lasten ulottumattomissa
	Älä heitä tuleen

Merkkien selitykset



Älä aseta paristoja väärinpäin



Älä muotoile/
vaurioita tuotetta



Älä avaa/
irrota osiin



Älä käytä eri
tyyppejä ja
merkkejä
yhdessä



Älä käytä uusia
ja käytettyjä pa-
ristoja yhdessä

Merkkien selitykset



Älä lataa



Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.



Älä oikosulje



Aseta paristot oikeinpäin

Laser- etäisyysmittari 20 m

● Johdanto


Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet

mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.


● **Tarkoituksenmukainen käyttö**




Tämä tuote soveltuu etäisyyksien, pituuksien, korkeuksien ja matkojen mittaamiseen. Kaikenlainen muu käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia toimia, joihin liittyy huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Vastaanottolinssi
- 2 Lasersäteen ulostuloaukko
- 3 Näyttö
- 4 MEAS-painike 
(päälle- ja poiskytkentä, yksittäinen mittaus, jatkuva mittaus)
- 5 Reference-/Unit-painike
(alkupisteen mittauksen muuttaminen/yksikön muuttaminen)
- 6a Paristolokeron kansi
- 6b Paristolokero

Näyttö

- 7 Laser on kytketty päälle * †
- 8 Paristotilan näyttö 
- 9 Aiemmin mitattu arvo

- 10 Pituusyksikkö
- 11 Viimeksi mitattu arvo
- 12 Vertailutaso 
- 12a Mittaus suoritetaan laitteen yläreunasta 
- 12b Mittaus suoritetaan laitteen alareunasta 

Huomautus: Ensimmäinen (aiempi) mittausarvo näkyy keskellä, sen jälkeen kun toisen (uuden) arvon mittaus on aloitettu.

● Toimituksen sisältö

- 1 laser-etäisyysmittari
- 2 1,5V-paristoa, tyyppi LR03 (AAA)
- 1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

Mittausalue: 0,075–20 m*
(yläreunasta mitattuna)
0,175–20 m*
(alareunasta mitattuna)

Mittaus-
tarkkuus
(tyypillisesti): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Pienin
näyttök-
sikkö: 1 mm

Käyttöläm-
pötila: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(käyttöön
sisätiloissa)

Suhteellinen
ilmankosteus
maks.: $\leq 75\%$

Laserluokka:	2
Laserin aallonpituus (λ):	620-690 nm
Maksimiteho P max:	<1 mW
Käyttöjännite:	3 V ===
Paristot:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Paino:	68 g (ilman paristoja)
Mitat:	10 x 3,9 x 2,6 cm
IP-luokitus:	IP20

*) Kantama kasvaa, mitä paremmin lasersäde heijastuu kohteen pinnasta (hajoava, ei peilaava) ja mitä kirkkaampi lasersäde on verrattuna ympäristön

kirkkauteen (sisätilat, himmennys).

***) Epäsuotuisissa olosuhteissa, kuten esim. voimakkaassa auringonpaisteessa tai huonosti heijastavilla pinnoilla maksimaalinen poikkeama on ± 8 mm kun etäisyys on 20 m. Suotuisissa olosuhteissa voidaan vaikutukseksi laskea $\pm 0,1$ mm/m.



Yleiset turvallisuus- ohjeet

- **TUKEHTUMISVAARA!**
Pakkausmateriaaleilla (esim. kelmuilla ja styroksilla) ei saa leikkiä.

Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaali ei ole lelu.

- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esimerkiksi palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai

heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Älä jätä tuotetta valvomatta, kun se on käytössä. Lähellä olevat henkilöt voivat sokeutua lasersäteestä.
- Suojaa tuotetta kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai

lämpötilan muutoksille.
Älä jätä sitä esim. pitkäksi aikaa autoon.

Anna tuotteen lämpötilan tasaantua voimakkaiden lämpötilanvaihteluiden yhteydessä ennen sen käyttöönottoa. Äärimmäiset lämpötilat tai lämpötilanvaihtelut voivat heikentää tuotteen tarkkuutta.

- Vältä tuotteen iskuja tai putoamisia.



 **VAROITUS!**

Suojaa itsesi lasersäteilyltä!



- **VAROITUS LASERSÄTEILYSTÄ! ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN! LASERLUOKKA 2!**

- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen ulostuloaukkoon.

⚠ VAROITUS!

Lasersäteen katsominen optisilla instrumenteilla (esim. suurennuslasi tai vastaava) voi johtaa silmävaurioihin.

- **VARO!** Jos käytetään muita kuin tässä määriteltäjä käyttö- tai

säätölaitteita tai muita toimenpiteitä, se voi johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.

- Älä koskaan kohdista lasersädettä heijastaville pinnoille, ihmisiin tai eläimiin. Lyhytkin vilkaisu lasersäteeseen voi aiheuttaa silmävammoja.



Paristoja/ akkuja koskevat turvallisuuohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nieläisseen

henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!

- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.



**RÄJÄHDYS-
VAARA!** Älä

koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat

välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSI- NEITÄ! Vuo-

taneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.

- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!

- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara


- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppejä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!


- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● **Toimenpiteet ennen käyttöönottoa**


- Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat ja että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista suojakalvo näytöstä.

● **Paristojen asennus/vaihto**

Kun paristosymboli  ilmestyy näyttöön 3






ensimmäisen kerran, muutama mittaus voidaan vielä suorittaa. Kun näyttöön ilmestyy tyhjä paristosymboli , paristot täytyy vaihtaa. Mittaus ei ole enää mahdollista.

- Avaa paristolokeron kansi **6a** painamalla paristolokeron salpaa varovasti alaspäin.
- Poista paristokotelosta **6b** tarvittaessa käytetyt paristot.
- Aseta (uudet) paristot sisään. Ota huomioon oikea napaisuus paristokotelon **6b** sisäpuolen kuvauksen mukaisesti.

- Sulje paristokotelon kansi  kuvan mukaisesti (kuva A).

● **Käyttöönotto**

● **Päälle- ja poiskytkeminen**

- Käynnistä tuote painamalla MEAS-painiketta  . Laitteen käynnistyessä lasersäde kytkeytyy päälle.
- Sammuta tuote pitämällä MEAS-painiketta   painettuna n. 5 sekuntia, kunnes näyttössä  näkyy "OFF". Jos n. 3 minuuttiin ei paineta tuotteen painikkeita, tuote sammuu

automaattisesti paristojen säästämiseksi.

- Kun haluat vaihtaa mittauksen alkupisteen tuotteen yläreunasta alareunaan tai päinvas-
toin, paina Reference-/
Unit-painiketta **5**.

● **Pituusyksikön valinta**

1. Paina Reference-/
Unit-painiketta **5** ja
pidä sitä yli 3 sekunnin
ajan alaspainettuna.
2. Yksikkö vaihtuu näy-
töllä **3**.
3. Toista 1. vaihe, kunnes
haluttu yksikkö ilmes-
tyy näytölle **3**.

Huomautus: Valittavissa on seuraavat pituusyksiköt:

m metri

' " jalka/tuuma

in tuuma

ft jalka

● Pituuksien mittaaminen

- Paina MEAS-painiketta **4** lyhyesti vielä kerran aktivoiaksesi lasersäteen. Kun laser on kytketty päälle, näytön **3** vasempaan yläkulmaan ilmestyy symboli * **7**.

Huomautus: Kun lasersäde on jo aktivoitu, yllä mainittu vaihe voidaan hypätä yli.

- Suuntaa laser kohti kohdetta. Paina uudestaan lyhyesti MEAS-painiketta [4]. Onnistuneen mittauksen jälkeen mittausarvo näytetään näytön [3] alarivillä ja laser sammuu.
- Kun haluat suorittaa lisää mittauksia, toista aiemmin kuvatut vaiheet.
- Uusi mittausarvo näytetään näytön [3] alarivillä ja aiempi mittausarvo keskellä. Lasersäde on sammutettu.

● **Mittaustilan muuttaminen**

● **Jatkuva mittaus -tila**

- Pidä MEAS-painiketta **4** yksittäinen mittaus -tilassa 3 sekunnin ajan alaspainettuna, niin voit vaihtaa jatkuva mittaus -tilaan.
- Lasermerkki vilkkuu jatkuva mittaus -tilassa.

● **Yksittäinen mittaus -tila**

- Pidä MEAS-painiketta **4** jatkuva mittaus -tilassa 3 sekunnin ajan alaspainettuna, niin

voit vaihtaa yksittäinen mittaus -tilaan.

- Lasermerkki pysyy päällekytkettynä yksittäinen mittaus -tilassa.

● **Viat, häiriöt ja vianmääritys**

Ongelma	Syy	Ratkaisu
-----	Mittausvirhe	Ota huomioon sallittu mittausalue.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
301	Ympäristön lämpötila on liian alhainen tai korkea	Huomioi sallitut ympäristön lämpötilat (0°-40°C).

Ongelma	Syy	Ratkaisu
401	Laitevika	Jos tämä symboli tulee näkyviin useamman käynnistyksen ja sammuttamisen jälkeen, vie tuote huoltoon.

● **Huolto ja puhdistus**

Tuotetta ei tarvitse huoltaa.

- **HUOMIO!** Älä koskaan upota tuotetta veteen

tai muihin nesteisiin.
Puhdistuksen aikana
tuotteen sisään ei saa
mennä kosteutta.

- Puhdista lasersäteen
ulostuloaukko **2** ja
vastaanottolinssi **1**
kevyellä ilmavirralla.
Jos tuote on voimak-
kaasti likainen, poista
lika kevyesti kostute-
tulla vanupuikolla. Älä
kohdista tuotteeseen
voimakasta painetta!
- Älä käytä koskaan
benssiiniä, liuotinaiteita
tai puhdistusaineita,
jotka syövyttävät
muovia.
- **⚠ VAROITUS!**
Tuotteen saa avata

korjausta varten vain asiantuntija.

- Käytä kuoren puhdistukseen kuivaa liinaa.
- Puhdista tuote säännöllisesti, mieluiten jokaisen käytön jälkeen.

● Säilytys

- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä ne puhtaassa, kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä

materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin.

Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/ akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristöva- hinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä

asiakirjaa vaaditaan ostositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 471957_2407) todisteena tekemästasi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.

- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

0



Osoitteessa
parkside-diy.com
voit katsoa ja ladata
tämän ja monia muita
käyttöoppaita. Tällä
QR-koodilla pääset
suoraan osoitteeseen
parkside-diy.com. Va-
litse maa ja hae käyttö-
ohjeet hakumaskin

avulla. Syöttämällä
tuotenumeron (IAN)
471957_2407 pääset
tuotteen käyttöohjee-
seen.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



**Teckenförklaring
till använda
piktogram**Sidan 97

InledningSidan 101
Avsedd användning...Sidan 102
Beskrivning
av delarna.....Sidan 103
Leveransomfattning ...Sidan 105
Tekniska dataSidan 105

**Allmän
säkerhetsin-
formation**Sidan 108
Säkerhetsin-
formation om
batterier/Sidan
batteripackSidan 113

**Före
idrifttagningen**Sidan 118
Sätta i/byta
batterierSidan 118

Idrifttagning.....Sidan 120

Påslagning/
avstängning.....Sidan 120

Välja längdenhet.....Sidan 121

Mätning av längder ...Sidan 122

Ändra mätlägeSidan 123

Läge för kontinuerlig
mätningSidan 123

Enskild mätning.....Sidan 124

**Fel, störningar
och felsökning**Sidan 125

**Underhåll och
rengöring**Sidan 127

Förvaring.....Sidan 128

Avfallshantering ...Sidan 129

GarantiSidan 132

Handläggning av
garantianspråkSidan 135

ServiceSidan 138

Teckenförklaring till använda piktogram



Läs bruksanvisningen.



Explosionsrisk!



Använd skyddshandskar!



Obs!



Skydda dig mot laserstrålning!



Titta inte direkt in i laserstrålen!

Teckenförklaring till använda piktogram

	Likström/ -spänning
	Batteri ingår
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med EU-direktiven som gäller för produkten.
 	Säkerhetsinformation Instruktioner
	Förvaras utom räckhåll för barn

Teckenförklaring till använda piktogram



Får ej kastas i öppen eld



Får ej sättas i fel



Får ej deformeraras/
skadas



Får ej öppnas/
demonteras



Olika typer och märken får ej blandas med varandra

Teckenförklaring till använda piktogram



Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans



Får ej laddas



Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.



Får ej kortslutas



Se till att du sätter i dem på rätt sätt

Laseravståndsmätare 20 m

● Inledning


Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även

vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

Produkten är avsedd för att mäta avstånd, längder, höjder, avstånd. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig och kan orsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej avsedd för yrkesmässig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 Mottagningslins
- 2 Laserstrålens utgångsöppning
- 3 Display
- 4 MEAS-Taste  (påslagning och avstängning, enskild mätning, kontinuerlig mätning)
- 5 Reference-/Unit-knapp (mätning av utgångspunkten ändra/enhet ändra)
- 6a Batterifackets lock
- 6b Batterifack

Display

- 7 Laser påslagen †
- 8 Batteristatusindikering

- 9 den föregående mätningens värde
- 10 Längdenhet
- 11 den senaste mätningens värde
- 12 Referensplan 
- 12a Mätningen utförs från enhetens överkant 
- 12b Mätningen utförs från enhetens underkant 

Hänvisning: Det första (föregående) mätvärdet visas på mitten, efter det att det andra (nya) mätvärdet har startats.

● Leveransomfattning

- 1 laseravståndsmätare
- 2 1,5V-batterier typ LR03 (AAA)
- 1 bruksanvisning

● Tekniska data

Mätområde: 0,075–20 m*
(utgångspunkt överkant)
0,175–20 m*
(utgångspunkt underkant)

Mätnoggrannhet

(typisk): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Minsta enhet som displayen visar:

1 mm

Arbetstemperatur: 0°–40°C (för användning inomhus)

Relativ luftfuktighet max.: ≤ 75 %

Laserklass: 2

Laserns våglängd (λ): 620–690 nm

Maximal effekt P max: <1 mW

Driftspänning: 3V \equiv

Batterier: 2 x 1,5V LR03 (AAA)

Vikt: 68g (utan batterier)

Mått: 10 x 3,9 x 2,6 cm

Kapslings-
klass: IP20

*) Räckvidden ökar, desto bättre laserljuset kastas tillbaka från målets yta (spridande, inte speglande) och desto ljusare laserpunkten är i förhållande till omgivningsljuset (rum inomhus, skymning).

***) Vid ogynnsamma villkor som t.ex. starkt solljus eller dåligt reflekterande yta är den maximala avvikelsern ± 8 mm på 20 m. Vid gynnsamma villkor kan man räkna med en påverkan på $\pm 0,1$ mm/m.



Allmän säkerhetsin- formation

- **KVÄVNINGSRISK!**
Förpackningsmaterial (t.ex. folie eller frigolit) får inte användas för att leka med. Håll alltid förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Förpackningsmaterial är ingen leksak.
- Använd produkten inte på platser där det föreligger risk för brand eller explosion, t.ex. i närheten av brännbara vätskor eller gas.
- Denna produkt kan användas av barn från

och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

- Ha produkten under uppsikt när den används. Andra personer

kan bländas av laserstrålen.

- Skydda produkten mot fukt och direkt solljus.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Låt den till exempel inte ligga kvar i bilen en längre tid på sommaren. Vid större temperaturväxlingar låt produkten först anpassa sig innan du tar den i drift. Vid extrema temperaturer eller temperaturväxlingar kan produktens precision försämrans.

- Undvik att produkten utsätts för kraftiga stötar eller fall.



! VARNING!

Skydda dig mot laserstrålning!



- **SE UPP LASERSTRÅLNING! TITTA INTE IN I STRÅLEN! LASER KLASS 2!**
- Titta aldrig direkt in i laserstrålen resp. i -öppningen.

⚠ VARNING!

Om du tittar i laserstrålen med optiska instrument (t.ex. lupp, förstoringsglas och liknande) föreligger risk för ögonskador.

- **SE UPP!** Risk för farlig strålningsexponering föreligger om andra manövrerings- eller inställningsdon används eller andra tillvägagångssätt utförs än de som beskrivs här.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, personer eller djur. Redan en kort visuell kontakt kan orsaka ögonskador.



Säkerhetsin- formation om batterier/

batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.



EXPLO- SIONSRISK!

Ladda aldrig

ickeladdbara batterier.
Kortslut aldrig batterier/
batteripack och/eller
öppna dem ej. Följden
kan bli överhettning,
brandfara eller spruckna
batterier.

- Kasta aldrig batterier/
batteripack i öppen eld
eller vatten.
- Utsätt inte batterier/
batteripack för meka-
nisk belastning.

Risk för läckande batterier/ batteripack

- Undvik extrema förhål-
landen och temperatu-
rer som kan påverka
batterier/batteripack,

t.ex. på värmeelement/
i direkt solljus.

- Om batterier/batteri-
pack runnit ut undvik
att kemikalierna kom-
mer i kontakt med hud,
ögon och slemhinnor!
Spola omedelbart av
de drabbade ställena
med rent vatten och
uppsök läkare omgå-
ende!



ANVÄND SKYDDS- HANDSKAR!

Läckande eller ska-
dade batterier/batteri-
pack kan vid beröring
förorsaka frätskador på
 huden. Använd därför i

detta fall lämpliga skyddshandskar.

- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.


Risk för skador på produkten


- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● **Före idrifttagningen**





- Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador.
- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.
- Ta bort skyddsfilmerna från displayen.

● **Sätta i/byta batterier**

När batterisymbolen  visas på displayen **3** första gången, är fortfarande några mätningar möjliga.



När den tomma batterisymbolen visas , måste du byta ut batterierna.

Mätningar är inte längre möjliga.

- Öppna batterifackets lock , genom att föra lockets spärrklinka försiktigt nedåt.
- Vid behov ta ut de förbrukade batterierna ur batterifacket .
- Sätt i (nya) batterier. Beakta rätt polaritet i enlighet med illustrationen på batterifackets  insida.
- Stäng batterifackets lock  (se bild A).

● Idrifttagning

● Påslagning/ avstängning

- Tryck på MEAS-knappen  **4** för att slå på produkten. Vid påslagning av produkten aktiveras laserstrålen.
- För att stänga av produkten håll MEAS-knappen  **4** intryckt i ca 5 sekunder, tills displayen **3** visar "OFF". För att skona batterierna stängs produkten av efter ca 3 minuter om ingen knapp trycks.
- För att byta mätningens utgångspunkt från produktens överkant

till dess underkant eller vice versa, trycker du på Reference-/Unit-knappen **5**.

● **Välja längdenhet**

1. Tryck och håll Reference-/Unit-knappen **5** längre än 3 sekunder.
2. Enheten på displayen **3** skiftar.
3. Upprepa steg 1 tills önskad enhet visas på displayen **3**.

Hänvisning: Följande längdenheter kan väljas:

m meter

'" fot/tum

in tum

ft fot

● Mätning av längder

- Tryck kort på ME-AS-knappen **4** ännu en gång för att aktivera laserstrålen. Så snart lasern är påslagen visas symbolen * **7** upptill på displayens **3** vänstra hörn.

Hänvisning: När laserstrålen redan är aktiverad kan ovan nämnda steg hoppas över.

- Rikta nu lasern på ditt mål. Tryck kort på ME-AS-knappen **4** ännu en gång. Vid en lyckad mätning visas mätvärdet på displayens **3**

nedre kant och lasern stängs av.

- Upprepa ovan nämnda steg om du vill mäta på nytt.
- Det nya mätvärdet visas på displayens **3** nedre kant och föregående mätvärde i mitten. Laserstrålen är nu avstängd.

● Ändra mätläge

● Läge för kontinuerlig mätning

- Tryck och håll MEAS-knappen **4** i läge för enskild mätning i 3 sekunder för att

komma till kontinuerlig mätning.

- Lasersymbolen blinkar i läge för kontinuerlig mätning.

● **Enskild mätning**

- Tryck och håll ME-AS-knappen 4 i läge för kontinuerlig mätning i 3 sekunder för att komma till enskild mätning.
- Lasersymbolen är påslagen i läget för enskild mätning.

● Fel, störningar och felsökning

Pro-blem	Orsak	Åtgärd
-----	Beräk-ningsfel	Beakta det tillåtna mätom-rådet.
301	Omgiv-nings-tempe-raturen är för låg eller för hög	Beakta den tillåtna omgiv-ningstem-peraturen (0°-40°C).

Pro-blem	Orsak	Åtgärd
401	Fel på utrustningen	Om symbolen visas trots att produkten har slagits på och stängts av ett flertal gånger måste produkten lämnas till en behörig verkstad.

● Underhåll och rengöring

Produkten är underhållsfri.

- **OBS!** Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Vid rengöring får ingen fukt tränga in i produkten.
- Rengör öppningen för laserstrålen [2] och linsen för mottagning [1] med en mjuk luftstråle. Vid envisa föroreningar kan smutsen avlägsnas med en lätt fuktad bomullstop. Utöva därvid inget tryck på produkten!
- Använd under inga omständigheter

bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.

- **⚠ VARNING!** Endast en specialist får öppna produkten för att reparera den.
- Rengör kåpan med en torr duk.
- Rengör produkten regelbundet, helst efter varje användning.

● Förvaring

- Om du inte använder produkten en längre tid ska batterierna tas ut och produkten förvaras på en torr, dammfri plats utan direkt solljus.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet

för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse:
1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller

produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på

kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med

inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett

beviljat garantianspråk.
Det gäller även för utbytta
eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om
produkten har skadats eller
använts eller underhållits
felaktigt.

Garantin täcker material-
och tillverkningsfel. Denna
garanti täcker inte produkt-
delar som är föremål för
normalt slitage och som
därför anses vara slitdelar
(t.ex. batterier, batteripack,
slangar, bläckpatroner) och
inte heller skador på öm-
tåliga delar, t.ex. strömbry-
tare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 471957_2407) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.

- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

0



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken.

Genom att ange
artikelnumret (IAN)
471957_2407 kommer
du till bruksanvisningen
för din artikel.

● **Service**

SE **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legende der verwendeten

PiktogrammeSeite 142

Einleitung.....Seite 146

- Bestimmungs-
gemäße Verwendung...Seite 147
- TeilebeschreibungSeite 148
- LieferumfangSeite 150
- Technische Daten.....Seite 150

Allgemeine Sicherheits-

hinweiseSeite 153

- Sicherheitshinweise
für Batterien/Akkus... Seite 159

**Vor der
Inbetriebnahme**Seite 165

- Batterien einsetzen/
austauschen.....Seite 166

Inbetriebnahme	Seite 167
Ein- / Ausschalten	Seite 167
Längeneinheit auswählen	Seite 169
Messen von Längen...	Seite 170

Messmodus

ändern	Seite 172
Dauermessungs- modus	Seite 172
Einzelmessungs- modus	Seite 172

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung....Seite 173

Wartung und Reinigung Seite 176 |

Lagerung.....Seite 178

Entsorgung Seite 178 |

Garantie und

ServiceSeite 182

Garantie.....Seite 182

Abwicklung im

GarantiefallSeite 185

ServiceSeite 189

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die
Bedienungs-
anleitung.



Explosionsge-
fahr!



Schutzhand-
schuhe tragen!



Achtung!



Schützen
Sie sich vor
Laserstrahlung!



Nicht in den
Laserstrahl
blicken!

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/
-spannung



Batterie inklusive



Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht ins Feuer
werfen



Nicht falsch
einlegen



Nicht
deformieren/
beschädigen



Nicht öffnen/
auseinander-
nehmen



Unterschiedliche
Typen und
Marken nicht
miteinander
mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und
gebrauchte
Batterien nicht
miteinander
mischen



Nicht laden



Halten Sie
Batterien von
Wasser und
übermäßiger
Feuchtigkeit fern.



Nicht
kurzschließen



Auf richtiges
Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser 20 m

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die


angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**






Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt

der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Empfangslinse
- 2 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 3 Display
- 4 MEAS-Taste  (Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)
- 5 Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/ Einheit ändern)
- 6a Batteriefachdeckel
- 6b Batteriefach

Display

- 7 Laser eingeschaltet 
- 8 Batteriezustandsanzeige 
- 9 zuvor gemessener Wert
- 10 Längeneinheit
- 11 zuletzt gemessener Wert
- 12 Bezugsebene 
- 12a Die Messung wird von der Oberkante des Geräts aus durchgeführt 
- 12b Die Messung wird von der Unterkante des Geräts aus durchgeführt 

Hinweis: Erster (vorheriger) Messwert wird in der Mitte

angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

● **Lieferumfang**

- 1 Laser-Entfernungsmessgerät
- 2 1,5V-Batterien Typ LR03 (AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Mess-

- | | |
|----------|---|
| bereich: | 0,075–20 m*
(Ausgangspunkt Oberkante) |
| | 0,175–20 m*
(Ausgangspunkt Unterkante) |

Mess-
genauigkeit
(typisch): $\pm 2,0\text{ mm}^{**}$
Kleinste
Anzeigen-
einheit: 1 mm
Betriebs-
temperatur: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(für den Ge-
brauch in In-
nenräumen)

Relative
Luftfeuchte
max.: $\leq 75\%$
Laserklasse: 2
Wellenlänge
des Lasers (λ): 620-690 nm
Maximale
Leistung P
max: $<1\text{ mW}$

Betriebsspannung:	3V \equiv
Batterien:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	68g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).

***) Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung $\pm 8\text{ mm}$ auf 20 m . Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,1\text{ mm/m}$ zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **Erstickungsgefahr!**
Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie

Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen be-

nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom

Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann

die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL**

BLICKEN! LASER KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.

WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reich-
weite von Kindern.
Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind,

vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts



- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/

Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

● Batterien einsetzen/ austauschen


Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [3](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien austauschen. Messungen sind nicht mehr möglich.





- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [6a](#), indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [6b](#), falls notwendig.

- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs **6b**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **6a** wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste  **4**. Beim Einschalten des Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste   ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display  „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste .

● Längeneinheit auswählen

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste **5** länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display **3** wechselt.
3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display **3** erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

- m Meter
- '" Fuß/Zoll
- in Zoll
- ft Fuß

● Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste **4** kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol \dagger^* **7** in der oberen linken Ecke des Displays **3** angezeigt.

Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.


- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die MEAS-Taste **4**.

Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays **3** angezeigt und der Laser ausgeschaltet.


- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays **3** angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

● **Messmodus ändern**

● **Dauermessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

● **Einzelmessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in

den Modus der Einzelmessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung



Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Pro- blem	Ursache	Lösung
301	Umge- bungs- tempe- ratur zu gering oder zu hoch	Beach- ten Sie die zu- lässigen Umge- bungs- tempe- raturen (0°– 40°C).

Pro- blem	Ursache	Lösung
401	Geräte- fehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfachem Ein- und Aus- schalten noch er- scheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fach- werk- statt.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung  2 und die Empfangslinse  1 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten

Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab

Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos

für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile

gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 471957_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs

(Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und

viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471957_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

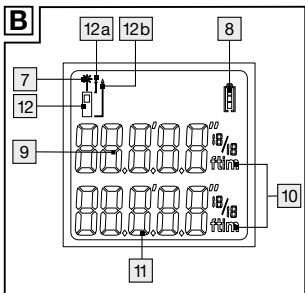
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



B



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10193
Version: 12/2024

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Stand der Informationen:
09/2024 · Ident.-No.: HG10193092024-FI

IAN 471957_2407

3

